

## LĪGUMS Nr. 2-11/23/2016

Liepājā,

2016.gada 7.jūlijā

**Sabiedrība ar ierobežotu atbildību** (turpmāk – SIA) "**Lielais Dzintars**", reģistrācijasNr.42103067790, juridiskā adrese Radio iela 8, Liepāja, LV-3401, turpmāk – Koncertzāle, tās valdes locekles Baibas Božes personā, kura rīkojas uz statūtu pamata un ir tiesīga pārstāvēt kapitālsabiedrību atsevišķi, no vienas puses, un

**VSIA "Latvijas Nacionālais simfoniskais orķestris"**, reģistrācijas Nr. 40003373615, juridiskā adrese Amatu iela 6, Rīga LV-1664, turpmāk - Orķestris, tās valdes locekles Indras Lūkinas personā, kura rīkojas uz statūtu pamata un ir tiesīga pārstāvēt kapitālsabiedrību atsevišķi, no otras puses, abi kopā turpmāk – Līdzēji un katrs atsevišķi - Līdzējs, ņemot vērā, ka Orķestris ir tiesīgs pārstāvēt līguma 1.2.punktā minēto mākslinieku intereses, Orķestris apliecina un garantē, ka par sniegtajiem kultūras pakalpojumiem gūto peļņu novirza vai iegulda Orķestra pakalpojumu pilnveidošanā (turpmākai nodrošināšanai vai to uzlabošanai), pamatojoties uz 2015.gada 1.oktobra pilnvarojuma līgumu, kas noslēgts starp Liepājas pilsētas pašvaldību un SIA "Lielais Dzintars" un SIA "Lielais Dzintars" iepirkumu komisijas lēmumu iepirkuma (identifikācijas Nr. LielaisDzintars 2016/17) komisijas sēdes 2016.gada 5.jūlija protokolā Nr.1, brīvi izsakot savu gribu un savstarpēji vienojoties noslēdz šādu sadarbības līgumu, turpmāk - Līgums:

### 1. Līguma priekšmets

- 1.1. Koncertzāle noslēdz šo Līgumu ar Orķestri par sadarbību kultūras jomā – Orķestris nodrošina Līguma 1.2.punktā minēto mākslinieku dalību 2016.gada 11.augusta koncertā "Porgijs un Besa", turpmāk – Koncerts, Liepājas koncertzāles "Lielais dzintars" Lielajā zālē, Radio ielā 8, Liepājā, plkst. 19:00, turpmāk – Pakalpojums.
- 1.2. Pārstāvētie mākslinieki un Koncerta programma: saskaņā ar Koncerta programmu (1.pielikums).
- 1.3. Līguma izpilde notiek atbilstoši Līguma noteikumiem, t.sk. Līguma 1.pielikumā „Koncerta programma” noteiktajai Koncerta programmai, Līguma 2.pielikumā „Koncerta tāme” noteiktajai Koncerta tāmei un Līguma 3.pielikumā „Koncerta tehniskās prasības” norādītajām Koncerta tehniskajām prasībām (t.sk. sadzīves prasību (*rider*) nodrošinājums)

### 2. Līguma summa un norēķinu kārtība

- 2.1. Līguma summa bez pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk – PVN) ir 9038,- EUR (deviņi tūkstoši trīsdesmit astoņi *euro*, 00 centi). Līguma summā ir iekļauti visi valsts un pašvaldību noteiktie nodokļi, nepieciešamie palīgmateriāli, darbspēka izmaksas, kā arī atļaujas no trešajām personām u.c. maksājumi un izdevumi, kas saistīti ar Līguma izpildi. Saskaņā ar Pievienotās vērtības nodokļa likuma 52.panta pirmās daļas 17.punktu un otro daļu, Pakalpojumam PVN netiek piemērots.
- 2.2. Koncertzāle samaksā par augstā mākslinieciskā kvalitātē un saskaņā ar šī Līguma noteikumiem un tā pielikumiem atbilstoši izpildītu Līgumu bankas pārskaitījuma veidā uz Orķestra rēķinā norādīto norēķinu kontu.
- 2.3. Koncertzāle samaksā Orķestrim par Pakalpojumu bankas pārskaitījuma veidā uz Orķestra rēķinā norādīto norēķinu kontu šādā kārtībā:
  - 2.3.1. pēc Līguma abpusējas parakstīšanas veicot priekšapmaksu 4 197,00 EUR (četri tūkstoši viens simts deviņdesmit septiņi *euro* un 00 centi) apmērā līdz 2016.gada 5.augustam;
  - 2.3.2. pēcapmaksu (atlikušo summu) pēc Koncerta norises un Koncerta realizācijas

akta abpusējas parakstīšanas līdz 2016.gada 16.augustam.

- 2.4. Par samaksas dienu tiek uzskatīta diena, kad Koncertzāle veikusi pārskaitījumu Orķestra rēķinā norādītajā norēķinu kontā.
- 2.5. Katrs no Līdzējiem sedz savus izdevumus par komisijas un banku pakalpojumiem, kas saistīti ar naudas pārskaitījumiem.

### 3. Līdzēju tiesības un pienākumi

- 3.1. Līguma noslēgšanas pamatā ir vēlēšanās abpusēji sadarboties, respektēt vienu otru, uzticēties un izrādīt maksimālu pretimnākšanu gadījumos, kas nav un nevar būt paredzēti Līgumā. Atsevišķu jautājumu detalizētam risinājumam Līdzējiem ir tiesības noslēgt atsevišķus līgumus un/vai vienošanās.
- 3.2. Izpildot šo Līgumu, katrs Līdzējs ievēros no otra Līdzēja saņemtās informācijas konfidencialitāti, kura var tikt izmantota konkurences nolūkos, kā arī veiks visus pasākumus, lai novērstu šādas informācijas izpaušanu.
- 3.3. Līdzējiem ir tiesības veikt Koncerta, t.sk. Koncertā iesaistīto mākslinieku, fotogrāfēšanu un izmantot fotoattēlus pašreklāmas vajadzībām un glabāt fotoattēlus Līdzēju arhīvos.
- 3.4. Orķestris:
  - 3.4.1. nodrošina Līguma 1.2.punktā minēto orķestra mākslinieku piedalīšanos Koncertā saskaņā ar Līgumu un tā pielikumiem, kā arī nodrošina, ka mākslinieki patstāvīgi, izmantojot savus tam nepieciešamos materiālus/resursus, sagatavo Līguma 1.2.punktā minēto Koncerta programmu un izpilda to Koncertā augstā mākslinieciskā kvalitātē, turpmāk – Izpildījums;
  - 3.4.2. ir atbildīgs par visu nepieciešamo normatīvajos aktos noteikto atļauju un dokumentu saņemšanu, kas saistītas ar Orķestra mākslinieku publisko uzstāšanos un Izpildījuma sniegšanu Koncertā;
  - 3.4.3. apliecina, ka tam ir zināms Koncertzāles telpu tehniskais nodrošinājums, skatītāju vietu plāns, kā arī ar visi citi ar telpām saistītie apstākļi, kas varētu būt būtiski Līguma izpildē;
  - 3.4.4. nodrošina, ka mākslinieki lieto Koncertam paredzētās telpas, ievērojot Latvijas Republikas normatīvajos aktos, valsts iestāžu un pašvaldības noteiktos lēmumus, instrukcijas un noteikumus, ugunsdrošības, vides aizsardzības noteikumus, kā arī Koncertzāles atbildīgās personas norādījumus par telpu lietošanas kārtību pasākumu laikā un par rīcību evakuācijas gadījumā. Orķestris nepieļauj telpu, iekārtu, aprīkojuma stāvokļa pasliktināšanos un vērtības samazināšanos;
  - 3.4.5. nav tiesīgs nodot ar Līgumu noligtās tiesības un pienākumus trešajai personai bez iepriekšējas saskaņošanas ar Koncertzāli;
  - 3.4.6. izmaksā dienas naudu Orķestra mūziķiem;
  - 3.4.7. nodrošina ar atskaņojumam nepieciešamajiem papildus orķestra mūziķiem un izmaksā honorārus;
  - 3.4.8. nodrošina diriģentu A.Pogu;
  - 3.4.9. nodrošina un sedz izdevumus par transportu Orķestra mūziķiem Rīga – Liepāja – Rīga;
  - 3.4.10. nodrošina un sedz izdevumus par nošu sagatavošanu;
  - 3.4.11. sedz Orķestra tehniskās izmaksas.

- 3.5. Koncertzāle:
- 3.5.1. nodrošina Koncerta mārketinga un reklāmas aktivitātes - pēc saviem ieskatiem un par saviem līdzekļiem nodrošina Koncerta reklāmas materiālu izvietojumu un publicitāti, t.sk. Koncertzāles mājas lapā u.c. informatīvajos materiālos;
  - 3.5.2. nodrošina Koncerta plānošanu un realizēšanu, t.sk. nodrošina Koncerta norises telpas, kā arī visus Koncerta norisei tieši nepieciešamos resursus (skaņas, gaismas tehniku u.c. aprīkojumu), prasības, kas noteiktas Līguma 3.pielikumā;
  - 3.5.3. nodrošina Koncerta apkalpojošo personālu (biļešu kontrolierus, garderobistus u.c. personālu);
  - 3.5.4. ir tiesības veikt Koncerta biļešu pārdošanu, ienākumus paturot sev;
  - 3.5.5. nodod Orķestrim visu nepieciešamo un Koncertzāles rīcībā esošo informāciju un dokumentus, kas nepieciešami Līguma izpildei;
  - 3.5.6. nodrošina un sedz izdevumus par nošu īri Koncerta programmā iekļautajiem skaņdarbiem;
  - 3.5.7. nodrošina un sedz izdevumus par klavieru skaņotāju;
  - 3.5.8. slēdz līgumus ar solistiem;
  - 3.5.9. slēdz līgumus ar koncertuzveduma radošo grupu (režisors, režisora asistents, horeogrāfs un gaismu mākslinieks);
  - 3.5.10. slēdz līgumu ar kori "Kamēr.." un kora diriģentu Jāni Liepiņu;
  - 3.5.11. slēdz līgumu ar izrāžu vadītāju Gundegu Maizīti;
  - 3.5.12. slēdz līgumu ar grima māksliniecēm Vivitu Jansonī un Daci Caicu;
  - 3.5.13. slēdz līgumu par titru tulkošanu ar Jāni Elsbergu;
  - 3.5.14. nodrošina un sedz izdevumus par dzīvošanu viesnīcā viessolistiem no 7.08.16. – 12.08.16.;
  - 3.5.15. nodrošina un sedz izdevumus par ceļa izmaksām viessolistiem;
  - 3.5.16. nodrošina apskaņošanu, gaismas;
  - 3.5.17. nodrošina titrēšanas iespējas.

#### **4. Autortiesības un blakustiesības**

- 4.1. Koncertzālei ir tiesības atļaut fotogrāfam vai fotogrāfiem fotografēt Māksliniekus Koncertā un saistībā ar Koncertu, un šādas fotogrāfijas Koncertzāle var izmantot vispārējam mārketingam un publicitātei saistībā ar Koncertu, ieskaitot, bet neierobežojot ar atsaukšanos uz Koncertu mārketinga vai citas publicitātes mērķiem saistībā ar jebkuru citu saistīto koncertu, neierobežojot laikā.
- 4.2. Ar šo Līgumu Orķestris nodod Koncertzālei tiesības Izpildījumu publiskot.
- 4.3. Koncertzāle nodrošina licences, turpmāk – Licence, saņemšanu no Tams – Witmark Music Library un samaksu par Koncerta programmā izmantoto autoru darbu publisko izpildījumu.

#### **5. Līdzēju atbildība**

- 5.1. Līdzēji par šī Līguma saistību neizpildi, kā arī savas darbības/bezdarbības rezultātā nodarītajiem zaudējumiem, t.sk. nepatiesas informācijas sniegšanu ir atbildīgi Līgumā un normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā, kā arī materiāli atbildīgi par katru darbību/bezdarbību, ko Līdzēju uzdevumā šī Līguma priekšmeta īstenošanai veikušas trešās personas, kā rezultātā otram Līdzējam radīti tieši un netieši zaudējumi.
- 5.2. Pēc Koncerta norises Līdzēji paraksta Koncerta realizācijas aktu. Pakalpojums uzskatāms par izpildītu ar brīdi, kad Koncerta realizācijas akts ir abpusēji parakstīts.

- 5.3. Ja Pakalpojuma izpildes laikā Koncertzāle konstatē Līguma nosacījumiem neatbilstoši sniegtu Pakalpojumu, Koncertzālei nav pienākums veikt samaksu par Pakalpojumu Līguma noteiktajā kārtībā un apmērā. Koncertzāle ir tiesīga veikt Līguma 2.1.punktā noteiktās atlīdzības samazinājumu vai neveikt tās apmaksu (t.sk. prasīt Orķestrim atmaksāt Koncertzālei samaksāto priekšapmaksu) atbilstoši Koncerta realizācijas aktā konstatētajam izpildes apjomam un norādītajiem trūkumiem, ja Līgums nav izpildīts līdzvērtīgā apjomā, ja Orķestris Koncertā nav nodrošinājis Līguma 1.2.punktā norādīto Mākslinieku piedalīšanos, Izpildījums nav veikts personiski vai pilnā apjomā, konstatēti būtiski mākslinieciskā snieguma kvalitātes trūkumi vai konstatēti citi būtiski Līguma saistību izpildes pārkāpumi.
- 5.4. Neviens no Līdzējiem nav atbildīgs par Līguma saistību neizpildi, ja saistību izpilde nav bijusi iespējama nepārvaramas varas apstākļu dēļ, kas radušies pēc Līguma noslēgšanas. Ar nepārvaramas varas apstākļiem jāsaprot dabas stihijas (plūdi, vētras postījumi), ugunsgrēks, valdības lēmumi un rīkojumi, politiskās un ekonomiskās blokādes un citi no Līdzējiem pilnīgi neatkarīgi radušies ārkārtēja rakstura negadījumi, ko Līdzējiem nebija iespējas ne paredzēt, ne novērst.
- 5.5. Līdzējam, kurš atsaucas uz nepārvaramas varas apstākļiem, ir jāpierāda, ka tam nebija iespēju ne paredzēt, ne novērst radušos apstākļus, kuru sekas par spīti īstenotajai pienācīgajai rūpībai, nav bijis iespējams novērst.  
Līdzējam, kas nokļuvis nepārvaramas varas apstākļos, nekavējoties, ne vēlāk kā 3 (trīs) darba dienu laikā pēc šādu apstākļu iestāšanās dienas, jāinformē par to otrs Līdzējs, pievienojot izziņas, u.c. dokumentus, ko izsniegušas kompetentas iestādes, kas apstiprina nepārvaramas varas un apstākļu iestāšanos. Nepieciešamības gadījumā, atsevišķi vienojoties, un ievērojot nepārvaramas varas sekas, Līdzēji nosaka saistību izpildes termiņa pagarinājumu, papildus noteikumus, atvieglojumus vai veic samaksātās priekšapmaksas atmaksu Koncertzālei, ja Pakalpojums nav veikts līdzvērtīgā apmērā.

## **6. Strīdu izskatīšana un Līguma izbeigšana**

- 6.1. Strīdus un nesaskaņas, kas var rasties Līguma izpildes rezultātā vai sakarā ar Līgumu, Līdzēji atrisina savstarpēju pārrunu ceļā. Ja Līdzēji nevar panākt vienošanos, tad domstarpības risināmas Latvijas Republikas tiesā. Līguma izpildē piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti.
- 6.2. Līdzēji var izbeigt Līgumu, savstarpēji rakstiski par to vienojoties.
- 6.3. Izbeidzot Līgumu 6.2.punktā norādītajā gadījumā, kā arī gadījumā, ja Koncerts tiek atcelts Orķestris atgriezt Koncertzālei iepriekš saņemtās naudas summas uz Koncertzāles bankas kontu 5 (piecu) darba dienu laikā pēc Koncerta atcelšanas.

## **7. Citi noteikumi**

- 7.1. Līgums stājas spēkā ar tā abpusēju parakstīšanas brīdi un ir spēkā līdz Līdzēji pilnībā izpildījuši savstarpējās saistības. Līguma parakstīšanas datums tiek norādīts šī Līguma pirmās lapas augšējā labajā stūrī.
- 7.2. Ja kāds no Līguma noteikumiem zaudē juridisko spēku, tas nerada pārējo Līguma noteikumu spēkā neesamību. Šādus spēkā neesošus noteikumus jāaizstāj ar citiem Līguma mērķiem un saturam atbilstošiem noteikumiem.
- 7.3. Visi Līguma grozījumi un papildinājumi tiek noformēti Līdzējiem rakstiski vienojoties. Minētie grozījumi un papildinājumi tiek pievienoti Līgumam kā pielikumi un kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.

- 7.4. Līdzēji rakstiski (ierakstīta vēstule) paziņo viens otram par juridiskā statusa, juridiskās vai biroja adreses, bankas rekvizītu maiņu, tā reorganizāciju vai likvidāciju, Līgumā norādīto kontaktpersonu maiņu, kā arī citu rekvizītu izmaiņām - 5 (piecu) darba dienu laikā. Pēc paziņojuma saņemšanas (atzīme par saņemšanu) tas kļūst par Līguma neatņemamu sastāvdaļu.
- 7.5. Līdzēji garantē, ka tām ir attiecīgās pilnvaras, lai slēgtu šo Līgumu un uzņemtos tajā noteiktās saistības un pienākumus. Ja Līguma parakstītājs tā noslēgšanas brīdī nav bijis pilnvarots pārstāvēt Līdzēju, par kura pārstāvi viņš uzdodas, tad viņš kā fiziska persona pats uzņemas visas saistības no parakstītā Līguma un atbild par to izpildi ar visu savu mantu.
- 7.6. Koncertzāles kontaktpersona – Ance Kolibere, tālrunis: +371 27443370; e-pasts: [Ance.Kolibere@greatamber.lv](mailto:Ance.Kolibere@greatamber.lv).
- 7.7. Partnera kontaktpersona – Inese Lapa, tālr. Nr.: +371 29356890; e-pasts: [inese.lapa@lnso.lv](mailto:inese.lapa@lnso.lv).
- 7.8. Līdzēju atbildīgās kontaktpersonas ir atbildīgas par Līguma saistību izpildes kontroli, nodrošina Līdzēju komunikāciju, dokumentu sagatavošanu Līguma saistību izpildes jautājumos. Līguma 7.6.punktā minētā kontaktpersona ar šo Līgumu tiek pilnvarota parakstīt visus ar Līguma izpildi saistīto dokumentāciju, t.sk. Koncerta realizācijas aktu.
- 7.9. Līgums sagatavots latviešu valodā uz 8 (astoņām) lapām, t.sk. Līguma 1.pielikums „Koncerta programma” un Līguma 2.pielikums “Koncerta tāme”, Līguma 3.pielikums „Koncerta tehniskās prasības” 2 (divos) eksemplāros ar vienādu juridisku spēku, no kuriem viens glabājas pie Koncertzāles, otrs pie Orķestra.

## **8. Līdzēju rekvizīti un paraksti**